176

آیات نمبر 81 تا 89 میں غزوہ تبوک میں جہاد سے راہ فرار اختیار کرنے والے منافقین کو
سخت وعید۔ رسول اللہ کو ہدایت کہ آئندہ نہ انہیں کبھی اپنے ساتھ جہاد پر لے جائیں اور نہ
ان کے جنازے کی نماز پڑھیں۔ جن لوگوں نے خلوص کے ساتھ اپنے جان ومال سے جہاد کیا
ان کے لئے جنت کاوعدہ۔

فَرِحَ الۡمُخَلَّفُوۡنَ بِمَقۡعَدِهِمۡ خِلٰفَ رَسُوۡلِ اللّٰهِ وَ كَرِهُوۡۤا اَنۡ
يُّجَاهِدُوۡا بِاَمۡوَالِهِمۡ وَ اَنۡفُسِهِمۡ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَ قَالُوۡا لَا تَنۡفِرُوۡا فِى
الۡحَرِّ‌ؕ رسول اللہ (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم) کے جنگ کے لئے تشریف لے جانے کے بعد پیچھے رہ
جانے والے لوگ اپنے بیٹھ رہنے پر بہت خوش ہوئے تھے اور انہوں نے اس بات کو
پسند نہ کیا کہ اللہ کی راہ میں اپنے مال اور جان سے جہاد کرتے اور کہنے لگے کہ ایسی
سخت گرمی میں مت نکلو قُلۡ نَارُ جَهَـنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا‌ ؕ لَوۡ كَانُوۡا يَفۡقَهُوۡنَ
اے پیغمبر (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم)! آپ انہیں بتا دیجئے کہ جہنم کی آگ اس گرمی سے بہت زیادہ
گرم ہے، کیا خوب ہوتا کہ وہ اس بات کو سمجھ لیتے ان آیات کا پس منظر غزوہ تبوک ہی ہے
٨١ فَلۡيَـضۡحَكُوۡا قَلِيۡلًا وَّلۡيَبۡكُوۡا كَثِيۡرًا‌ ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوۡا يَكۡسِبُوۡنَ سو
اب یہ دنیا میں تھوڑے دن ہنس لیں پھر اپنے ان اعمال کے بدلے انہیں آخرت میں
بہت رونا ہوگا ٨٢ فَاِنۡ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَآئِفَةٍ مِّنۡهُمۡ فَاسۡتَاۡذَنُوۡكَ
لِلۡخُرُوۡجِ فَقُلْ لَّنۡ تَخۡرُجُوۡا مَعِىَ اَبَدًا وَّلَنۡ تُقَاتِلُوۡا مَعِىَ عَدُوًّا‌ ؕ پھر
اگر اللہ آپ کو دوبارہ کبھی ان منافقین کے کسی گروہ کی طرف لے جائے اور وہ آپ
سے جہاد میں نکلنے کی اجازت طلب کریں تو آپ اُس وقت اِن سے کہہ دیں کہ اب تم

میرے ساتھ کبھی نہیں جاسکتے اور نہ ہی میرے ساتھ مل کر کسی دشمن سے لڑنے کی
اجازت ہے اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ
کیونکہ تم نے پہلی دفعہ پیچھے بیٹھ جانے کو پسند کیا تھا تو اب بھی پیچھے رہنے والوں کے
ساتھ ہی بیٹھے رہو ﴿۸۳﴾ وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمْ عَلٰى
قَبْرِهٖ ؕ اور اے پیغمبر (ﷺ)! آئندہ ان منافقین میں سے جب کوئی مرجائے تو
کبھی اس کے جنازے کی نماز نہ پڑھیں اور نہ اس کی قبر پر جا کر کھڑے ہوں اِنَّهُمْ
كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَمَاتُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ یقیناً انہوں نے اللہ اور اس
کے رسول کے ساتھ کفر کیا ہے اور وہ حالت کفر ہی میں مرے ہیں ﴿۸۴﴾ وَلَا
تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ ؕ اے پیغمبر (ﷺ)! آپ ان کے مال و
دولت اور کثرت اولاد کو دیکھ کر تعجب نہ کریں اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ
بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ اللہ کا مقصد ہی یہ ہے کہ
دنیا کی زندگی میں ان ہی چیزوں کے ذریعہ انہیں عذاب میں مبتلا رکھے اور بالآخر ان کی
جان کفر ہی کی حالت میں نکلے ﴿۸۵﴾ وَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَ
جَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذَرْنَا نَكُنْ
مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ اور جب کوئی ایسی سورت نازل ہوتی ہے جس میں حکم ہوتا ہے کہ
اللہ پر ایمان لاؤ اور اس کے رسول کے ساتھ مل کر جہاد کرو تو ان منافقین میں سے
صاحب ثروت اور خوشحال لوگ آپ سے رخصت طلب کرنے لگتے ہیں اور کہتے ہیں
کہ ہمیں تو چھوڑ دیجئے کہ ہم پیچھے بیٹھ رہنے والوں کے ساتھ ہی گھروں میں رہ جائیں

رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَ طُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿۸۶﴾ انہوں نے پیچھے رہ جانے والی عورتوں کے ساتھ رہ جانا پسند کیا، سو ان کے دلوں پر مہر لگادی گئی ہے تو اب یہ کچھ سمجھتے ہی نہیں ﴿۸۷﴾ لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَ اَنْفُسِهِمْ ؕ لیکن رسول (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم) اور جو لوگ ان کے ساتھ ایمان لائے سب نے اپنے مال اور جان سے جہاد کیا وَ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ ۫ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ یہی وہ لوگ ہیں جن کے لیے دنیا و آخرت میں ہر قسم کی بھلائیاں ہیں اور یہی لوگ اپنے مقصد میں کامیاب ہونے والے ہیں ﴿۸۸﴾ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ اللہ نے ان کے لیے ایسے باغات تیار کر رکھے ہیں جن کے نیچے نہریں بہہ رہی ہیں یہ لوگ ہمیشہ ان ہی باغوں میں رہیں گے ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ دراصل ان نعمتوں کا حصول بہت ہی بڑی کامیابی ہے ﴿۸۹﴾ ع رکوع [۱۱]

[# 176]

In verses 81 to 89, severe warnings were issued to the hypocrites who chose to flee instead of participating in the Battle of Tabuk. The Prophet Muhammad [peace be upon him] was advised not to involve them in future battles and not to offer their funeral prayers. Those who sincerely and wholeheartedly engaged in jihad with their lives and wealth were promised paradise.

فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَ كَرِهُوْٓا
اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَ اَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَ
قَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِي الْحَرِّ ؕ

[After the Prophet Muhammad set out for the battle], those [hypocrites] who stayed back rejoiced in their staying behind. They did not like striving with their wealth and lives for the sake of Allah. They said, 'Don't go out [for the battle of Tabuk] in such intense heat.'

قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا ؕ لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ ﴿٨١﴾

[O prophet] say to them: the Fire of Hell is more [intensely] sever in heat. If only they could understand [consequences of their deeds].

فَلۡيَضۡحَكُوۡا قَلِيۡلًا وَّ لۡيَبۡكُوۡا كَثِيۡرًا‌ ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوۡا
يَكۡسِبُوۡنَ ﴿۸۲﴾

So, let them laugh a little now [in this world], and weep much [in the Hereafter], a recompense for all their deeds.

فَاِنۡ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَآئِفَةٍ مِّنۡهُمۡ فَاسۡتَاۡذَنُوۡكَ لِلۡخُرُوۡجِ
فَقُلْ لَّنۡ تَخۡرُجُوۡا مَعِىَ اَبَدًا وَّلَنۡ تُقَاتِلُوۡا مَعِىَ عَدُوًّا‌ ؕ

So, if ever Allah returns you towards any group [of hypocrites] seeking permission to join you in [a battle], then say to them: Never will you go with me, ever! And never will you fight an enemy with me.

اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ
الْخٰلِفِيْنَ ﴿۸۳﴾

Indeed, you chose to stay behind the first time [at Tabuk] So, now sit back with those who stay behind.

وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ ط

[O Prophet!] Do not ever pray over any [of the hypocrites] who dies, nor shall you stand at his graveside.

اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَمَاتُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿۸۴﴾

Indeed, they have disbelieved in Allah and His Messenger, and they died while they were defiantly disobedient.

وَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَ اَوْلَادُهُمْ ؕ

Let not their wealth and their children impress you.

اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَ تَزْهَقَ
اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۸۵﴾

Allah only intends to punish them thereby in this world and [intends] that their soul shall depart, while they are disbelievers.

وَ اِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَ جَاهِدُوْا مَعَ
رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَ قَالُوْا ذَرْنَا
نَكُنْ مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ ﴿٨٦﴾

And whenever a surah is sent down [commanding the faithful] to believe in Allah and to strive in His path along with His Messenger, affluent among [those of] them [who are hypocrites] seek permission from you, saying, 'Allow us to stay behind with those who stay behind.'

رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَ طُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿٨٧﴾

They were pleased to be with those who stay behind. Thus a seal was set upon their hearts, so that they do not understand [what is good and right].

لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ
وَ اَنْفُسِهِمْ ؕ

But the Messenger and all those who believed with him, strive with their wealth and their lives [for the cause of Allah].

وَ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ ۫ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۸۸﴾

These are the people for whom all good things [are assured]. And it is these who are [truly] successful.

اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ
فِيْهَا ؕ

Allah has prepared for them Gardens beneath which river flow, wherein they shall abide forever.

ذٰلِكَ الۡفَوۡزُ الۡعَظِيۡمُ ﴿٨٩﴾ رکوع [١١]

That is the greatest [and real] success.